



3 year guarantee

- RAD SYSTEM
- + TIBLOC
- + MICROTRAXION
- + ATTACHE
- + RAD LINE
- + FIN'ANNEAU 120 cm

# RAD SYSTEM

Lightweight rescue kit for rappelling and crevasse rescue.

Kit de secours léger pour la descente en rappel et le secours en crevasse.

1035 g

1	TIBLOC	39 g
1	MICROTRAXION	85 g
3	ATTACHE	3 x 56 g
30 m	RAD LINE 6 mm	670 g
1	FIN'ANNEAU 120 cm	35 g

## ⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

### Precautions

Precautions

#### Hyperstatic cord

Cordelette hyperstatique

**RAD SYSTEM**  
Product Experience  
[PETZL.COM](http://PETZL.COM)

### Compatibility

Compatibilité

ONLY

RAD LINE

+

MICROTRAXION

+

TIBLOC

---

Any other rope clamp

Any other rope < 8mm

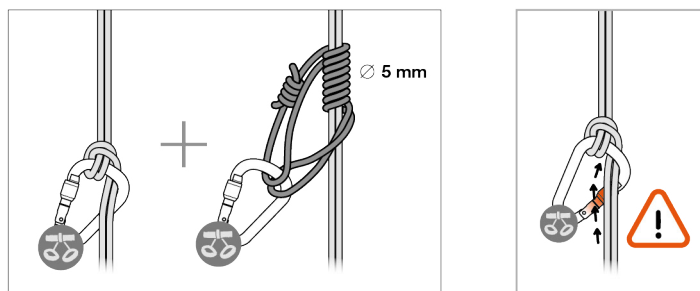
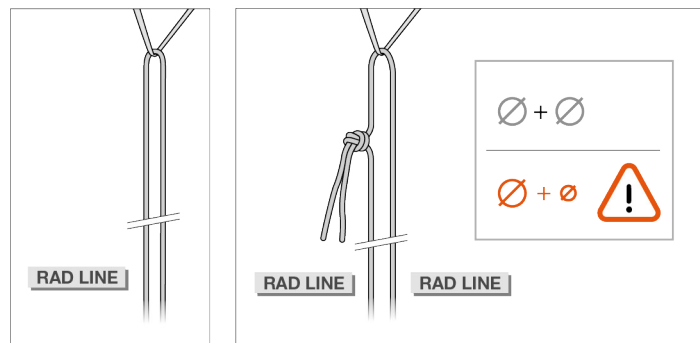
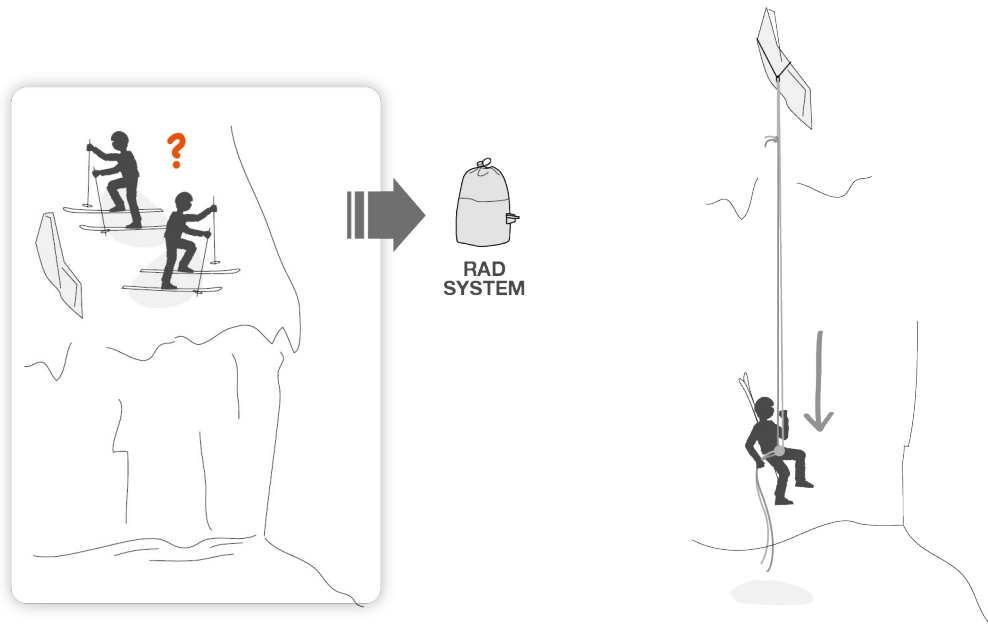
Warning symbols  
Panneaux d'alertes

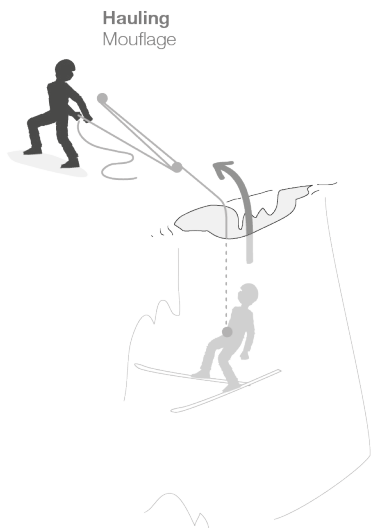
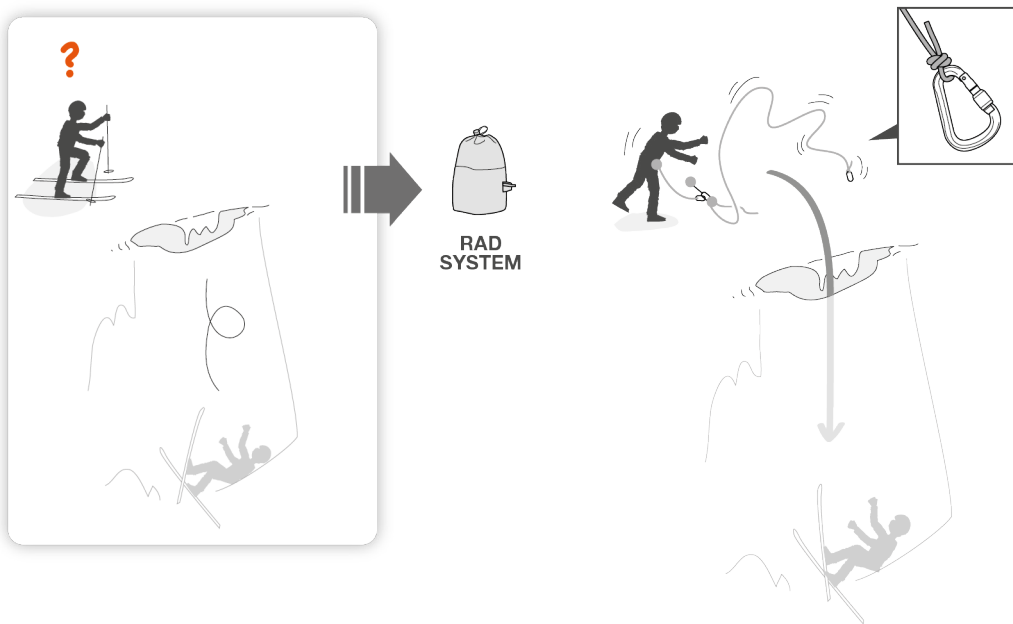
(1)
 (2)
 (3)
 (4)

PETZL  
F-38920 Crolles  
Cidex 105A  
[PETZL.COM](http://PETZL.COM)  
ISO 9001  
© Petzl

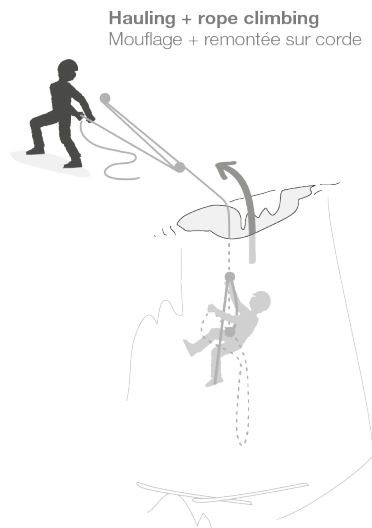
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
Fondation [FONDATION-PETZL.ORG](http://FONDATION-PETZL.ORG)

**Descending a short steep section**  
 Descente d'un ressaut raide



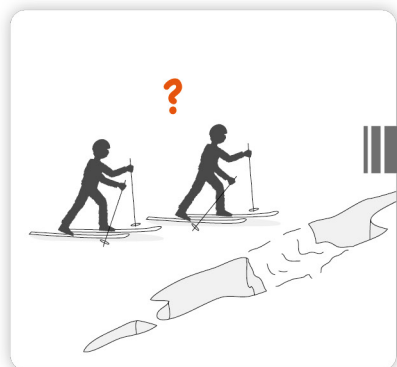


or/ou

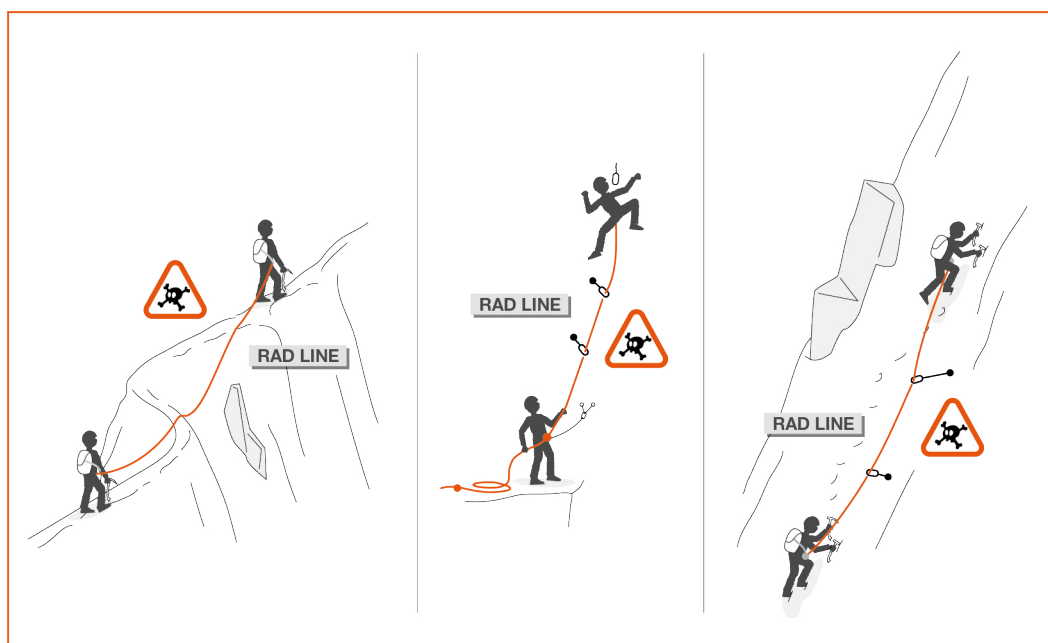
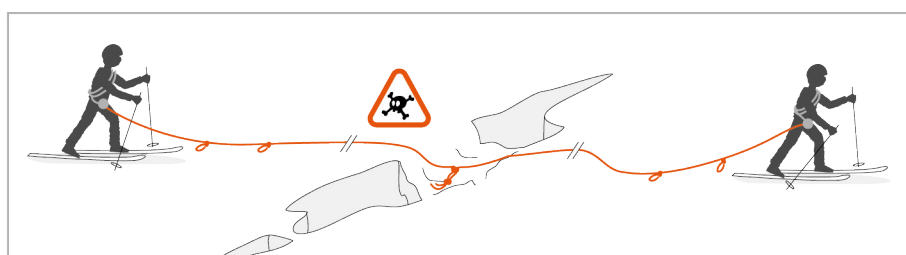
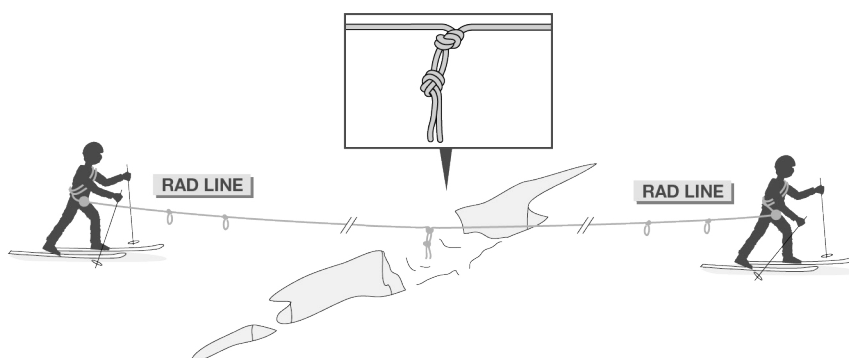


**MICROTRAXION**  
Product Experience  
[PETZL.COM](http://PETZL.COM)

**Roped progression (only on a glacier)**  
Progression encordée (sur glacier uniquement)



2x RAD SYSTEM



## BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

### Предназначение

Комплект, включващ тънко супер статично въже за спускане на рапел, спасителни акции от ледникови цепнатини и движение по ледници. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуации, за която не е предназначен.

### Отговорност

**ВНИМАНИЕ**  
**Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.**  
**Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.**

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете указанията за употреба на всички елементи от вашия спасителен комплект.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършавате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

**Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.**

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

### Предпазни мерки

**RAD LINE** е изключително статично помощно въже, което не може да погълща енергия при падане.

Внимавайте въжето винаги да бъде опънато, за да се ограничи възможността от падане.

Спазвайте посочените ограничения при използване.

За да сте максимално ефективни всяка група трябва да носи поне по два комплекта RAD SYSTEM.

Подгответе комплекта RAD SYSTEM в зависимост от предстоящата ситуация. Потърсете допълнителна информация на Petzl.com.

### Съвместимост

Внимание, въжето RAD LINE е предназначено само за посочените тук ситуации. Всяко друго въже, което използвате с MICRO TRAXION или с TIBLOC, трябва да отговаря на диаметър, посочен в листовките с техническа информация към тези продукти: от 8 до 11 mm.

Petzl е извършил необходимите тестове и гарантира, че продуктите от този комплект са съвместими помежду си.

Внимание, ако използвате друго средство, което се продава отделно от този комплект, трябва да проверите дали то е съвместимо - вжете в инструкцията за употреба.

RAD LINE + MICRO TRAXION или TIBLOC = съвместимостта е проверена от Petzl.
RAD LINE + някакъв друг самохват = потенциален риск.
Друго въже с диаметър под 8 mm + MICRO TRAXION или TIBLOC = потенциален риск.

### Допълнителна информация

#### Гаранция 3 години

Отнася се до всякакъв дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

#### Табела за безопасност

1. Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

## JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

## 用途

懸垂下降、クレバスレスキュー、ロープを必要とする氷河歩行に使用するハイパーस्टティックコードを含むレスキューキットです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

### 責任

#### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:

- レスキューキットを構成する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 注意

**RAD LINE コードは伸びが非常に少ないため、墜落のエネルギーを吸収しません。**

墜落の可能性を抑えるため、コードがたるまないようにしてください。

使用に関する制限事項を確認してください。

有効性を高めるためには、1グループに2つ以上のRAD SYSTEM を携帯してください。

想定される状況に合わせてRAD SYSTEM を準備してください。補足情報はウェブサイトを参照ください (Petzl.com)。

## 適合性

警告: RAD LINE コードは、ここで紹介する使用方法のために開発されています。その他のロープまたはコードを、MICRO TRAXION または TIBLOC と使用する場合は、器具の取扱説明書に記載のある直径 (8 - 11mm) を必ず守ってください。

ペツルは、このレスキューキットを構成する各器具が、相互の機能を妨げないことを確認をするための試験を行いました。警告: このレスキューキットとは別に購入した器具については、取扱説明書を読み、併用できることを確認してください。

RAD LINE + MICRO TRAXION または TIBLOC は併用できることを確認しています。

RAD LINE + その他のアッセンダー = 危険の可能性
直径 8 mm 未満のロープまたはコード + MICRO TRAXION または TIBLOC = 危険の可能性

### 補足情報

#### 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

#### 警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。
2.事故や怪我につながる危険性があります。
3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。
4.してはいけない内容です。

## KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

## 적용 분야

라펠, 크레바스 구조 및 로프를 사용한 빙하 여행용 얇은 고정용 코드와 있는 키트.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

### 책임

#### 주의사항

**이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 구조 키트의 모든 구성품은 사용 설명서를 읽고 이해해야한다.

- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

**이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.**

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 주의사항

**RAD LINE 코드는 과고정된다. 추락 에너지를 흡수할 수 없다.**

추락 가능성을 제한하기 위해 코드를 팽팽하게 유지해야한다.

사용시 명시된 허용치를 준수해야한다.

최대 효율을 위해, 그룹 당 적어도 2개의 RAD SYSTEM 키트를 갖추어야 한다.

사용자가 맞닥뜨리게 될 상황에 따라 RAD SYSTEM 키트를 준비한다.

추가 정보는 Petzl.com.을 확인한다.

## 호환성

경고: RAD LINE 코드는 본 사용설명서에 안내된 사용을 위해 특별 개발되었다. MICRO TRAXION 또는 TIBLOC과 함께 사용한 다른 로프 또는 코드는 8-11mm 장비용 사용을 위한 설명서에 명시된 지름이어야 한다.

페솔은 이 구조키트의 제품들이 서로 호환가능함을 보장하는데 필요한 테스트를 시행해오고 있다.

경고: 이 구조 키트로부터 개별적으로 구매한 어떤 장비든지, 호환성을 확인하기 위해 사용 설명서를 확인해야한다.

RAD LINE + MICRO TRAXION 또는 TIBLOC = 페솔에서 검증한 호환성.

RAD LINE + 그밖의 등강기 = 잠재적 위험.

직경 8mm 미만인 로프 또는 코드 + MICRO TRAXION 또는 TIBLOC = 잠재적 위험.

## 추가 정보

### 3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 주의 사항

- 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
- 사도 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
- 사용자의 장비의 성능 및 작업 수명에 대한 중요한 정보.
- 장비 비호환성.